

## Parent Information for FCAT Student Growth Report

Dear Parents:

We are excited to share this FCAT report with you. This is the first time a report like this has been possible for the FCAT. Reporting annual learning gains has been our goal since the beginning of the Bush/Brogan A+ Plan in 1999. We hope this report will help you learn more about your child's annual progress in school.

This report is based on the same scores reported in May 2002. From now on, you will receive a report like this each May. Because this report is technical, it may include terms unfamiliar to you. The meanings of these terms are explained in this flyer. You can get additional information about FCAT from your child's school.

Estimados padres:

Nos complace compartir este reporte del FCAT con ustedes. Esta es la primera vez que ha sido posible crear un reporte como éste para el FCAT. Nuestro objetivo desde el comienzo del Plan Bush/Brogan A+ en 1999 ha sido informar del progreso académico. Esperamos que este reporte les ayude a tener más información sobre el progreso escolar anual de su hijo/a.

Este reporte se basa en las mismas calificaciones reportadas en mayo del 2002. De ahora en adelante, recibirá un reporte como éste cada mes de mayo. Debido al carácter técnico de este reporte, puede incluir términos con los que no estén familiarizados. En este folleto se explica el significado de estos términos. También puede recibir más información sobre el FCAT en la escuela de su hijo/a.

Chè papa/manman:

Nou byen kontan pataje rapò FCAT sa a avèk ou. Se premye fwa li posib pou gen yon rapò konsa pou FCAT. Depi okòmansman pwogram Plan A+ Bush/Brogan nan an 1999, objektif nou se pou nou rapòte rannman anplis la chak ane. Nou espere rapò sa a va ede w aprann plis enfòmasyon sou pwogrè pitit ou fè nan lekòl chak ane.

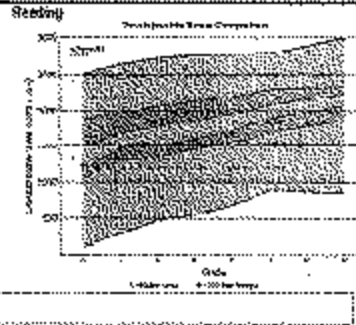
Rapò sa a baze sou menm nòt nou te rapòte an me 2002 yo. Alèkile, ou va resevwa yon rapò konsa chak mwad me. Piske se yon rapò teknik li ye, ou ka pa abitye avèk kèk mo ki nan rapò a. Nou esplike siyifikasyon mo sa yo nan ti feyè sa a. Ou ka jwenn plis enfòmasyon sou FCAT la nan lekòl pitit ou a.

See inside  
pages for  
report text  
translations  
in Spanish  
and Haitian  
Creole.

Florida Department of Education | Florida, Here  
MAILING: 05/27/05 10:11 AM EDT  
Sorelle's State Students  
Student Growth Report

A

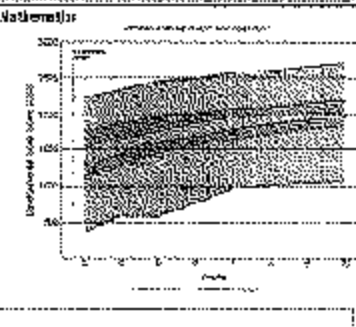
The 2002 Florida FCAT Student Growth Report (SGR) is a technical report that provides information on the growth of students in the state of Florida. The SGR is based on the scores reported in the 2002 FCAT. The SGR is a technical report that provides information on the growth of students in the state of Florida. The SGR is based on the scores reported in the 2002 FCAT.



B

The 2002 Florida FCAT Student Growth Report (SGR) is a technical report that provides information on the growth of students in the state of Florida. The SGR is based on the scores reported in the 2002 FCAT. The SGR is a technical report that provides information on the growth of students in the state of Florida. The SGR is based on the scores reported in the 2002 FCAT.

2002 Student Growth Report	2003 Student Growth Report	2004 Student Growth Report
Reading	2002	2003
Mathematics	2002	2003
Writing	2002	2003
Science	2002	2003
History	2002	2003
Art	2002	2003
Physical Education	2002	2003
Foreign Language	2002	2003



C

The 2002 Florida FCAT Student Growth Report (SGR) is a technical report that provides information on the growth of students in the state of Florida. The SGR is based on the scores reported in the 2002 FCAT. The SGR is a technical report that provides information on the growth of students in the state of Florida. The SGR is based on the scores reported in the 2002 FCAT.

**A** Este reporte compara las calificaciones FCAT del año 2002 con las del 2001 y muestra el progreso académico tal y como lo requiere el Plan A+. Las calificaciones de progreso FCAT pueden compararse para mostrar el progreso de un grado al siguiente. Las tablas de la izquierda proporcionan las calificaciones FCAT de los exámenes de lectura y matemáticas en conjunto, y de las áreas de contenido que se evaluaron. Los gráficos de la derecha muestran las calificaciones de progreso en comparación con los niveles de rendimiento FCAT y los promedios estatales. El FCAT mide las normas estatales *Sunshine State Standards* (SSS) creadas por maestros y administradores de Florida. Las normas SSS identifican el conocimiento y las habilidades que los estudiantes deben alcanzar en la escuela.

**B** Sus calificaciones en los exámenes muestran cómo rindió el día que tomó el examen. Si ha tomado este examen varias veces, la mayoría de sus calificaciones de la escala probablemente habrán caído entre dos puntuaciones. Sus calificaciones de progreso del año 2002 pueden estar entre las calificaciones que se muestran en el reporte.

**C** NT = No se examinó; NR = No se reportó; NA = No aplica

**Notas:** Las áreas sombreadas del gráfico muestran cómo cambian los niveles de rendimiento a lo largo de los diferentes grados. Se reporta el progreso académico si se encontraron calificaciones correspondientes en el archivo de computadora del año 2001. Las calificaciones de escala del FCAT (100-500) para cualquier año pueden convertirse en calificaciones de progreso (0-3000) usando un programa disponible en la página Web del FCAT del Departamento de Educación de Florida (Florida Department of Education's FCAT) [www.firn.edu/doe/sas/fcat/fcat\\_score/index.htm](http://www.firn.edu/doe/sas/fcat/fcat_score/index.htm).

### Definición de términos

**Niveles de rendimiento** – Se reportan cinco categorías de rendimiento que representan el éxito demostrado por los estudiantes con el contenido evaluado en el FCAT. Las áreas sombreadas del gráfico muestran cómo aumentan los niveles de rendimiento con el transcurso de los diferentes grados.

- 5 El estudiante tiene éxito con el contenido más difícil de las normas SSS.
- 4 El estudiante tiene éxito con el contenido de las normas SSS.
- 3 El estudiante tiene éxito parcial con el contenido de las normas SSS, pero su rendimiento es inconsistente.
- 2 El éxito del estudiante con el contenido de las normas SSS es limitado.
- 1 El estudiante tiene poco éxito con el contenido de las normas SSS.

**Calificaciones de contenido** – Las calificaciones de contenido muestran el rendimiento en áreas más específicas del examen. Se muestra el número de puntos obtenidos por un estudiante en cada subárea del FCAT-SSS.

**Calificación en la escala de progreso** (DSS por sus siglas en inglés) – Esta calificación se usa para determinar el progreso anual de un estudiante de un grado al siguiente. Las calificaciones de progreso varían de 0 a 3000.

**Cambio DSS** – La resta de las calificaciones de progreso de dos años es la cantidad de cambio en el transcurso de esos dos años (2002 – 2001 = Cambio DSS) Este número puede ser grande para estudiantes que progresan de un nivel 1 de rendimiento bajo a un nivel 2 de rendimiento bajo. También puede ser pequeño para un estudiante que mantiene una alta calificación en el nivel de rendimiento 4. La mejor manera de entender el cambio DSS es mirando las dos calificaciones de los niveles de rendimiento.

**FCAT** – El Florida **C**omprehensive **A**ssessment **T**est (Examen de Evaluación Comprensiva de Florida) es un examen desarrollado únicamente para estudiantes de Florida. El FCAT-SSS fue creado para evaluar el aprendizaje de las normas estatales *Sunshine State Standards*. El FCAT-NRT es un examen ceñido a las normas de aplicación nacional que compara a los estudiantes con un grupo de estudiantes de todo el país denominado “grupo de control.”

**Progreso académico** – Como parte del sistema de calificación de la escuela, se pueden mostrar el progreso académico de tres maneras.

- (1) Mejora en un nivel de rendimiento, por ejemplo, de 1 a 2.
- (2) Mantiene un nivel de rendimiento de 3, 4, ó 5. Mantener altas calificaciones con un contenido más difícil cada año muestra un aumento del aprendizaje.
- (3) Los estudiantes que permanecen en los niveles de rendimiento 1 ó 2 deben mostrar al menos progreso académico mínimo.

**Número de puntos** – El número de puntos posible muestra el número de preguntas del examen y los puntos de los ejercicios de rendimiento en un examen. El número de puntos conseguido muestra cuántos de estos puntos ha conseguido el estudiante. Estos tipos de calificaciones se reportan solamente para las calificaciones de contenido y pueden cambiar ligeramente cada año.

**Calificación de la escala** – La calificación de la escala FCAT (100-500) se usa para reportar los resultados en el examen global para cada área, por ejemplo lectura. Se usa un programa de computadora para analizar las respuestas de los estudiantes y computar la calificación de la escala basándose en el número de puntos conseguidos.

**Promedios estatales** – En el gráfico se muestra la calificación promedio para cada grado para poder establecer comparaciones. Una “X” en el gráfico muestra la calificación que consiguió un estudiante. La calificación del estudiante puede compararse con el promedio estatal (indicado con un punto).

**Sunshine State Standards (SSS)** – Las normas estatales Sunshine State Standards son la base del programa educativo de Florida. Las SSS proporcionan las pautas para el programa educativo que se enseña a los estudiantes en Florida.

**A** Rapò sa a konpare nòt FCAT pou ane 2002 ak nòt FCAT pou ane 2001 epi li montre rannman anplis la menm jan Plan A+ la egzije a. Ou ka konpare nòt FCAT bay pou devlopman yo pou montre pwogrè elèv la fè de klas an klas. Tablo agoch la montre nòt FCAT pou egzamen lekti ak matematik anjeneral ak pou chak pati nan matyè elèv la te pran egzamen an. Chema adwat la montre nòt pou devlopman epi li konpare yo ak nivo siksè FCAT yo epi ak mwayèn elèv fè nan tout eta yo. FCAT evalye *Sunshine State Standards* (SSS) pwofesè ak administratè te devlope nan Florida. SSS la montre ki kantite konesans ak konpetans elèv fèt pou reyalize nan lekòl.

**B** Nòt ou fè nan egzamen yo montre kouman ou te travay jou w te pran egzamen an. Si w te pran egzamen sa a plizyè fwa, li posib pou pifò nan barèm nòt ou yo tonbe nan mitan de nòt. Nòt ou te fè pou devlopman nan ane 2002 a ka nan mitan nòt ki parèt nan rapò sa a.

**C** NT = Pat pran egzamen; NR = Pat rapòte, NA = Pa gen rapò.

**Nòt:** Kote ki nwasi sou chema a montre kouman nivo siksè yo chanje toupato nan nòt yo. Nou rapòte rannman anplis la si nan ane 2001an elèv la fè nòt ki matche ak nòt nou jwenn nan dosye ki nan konpitè a pou 2001. Barèm nòt FCAT yo (100-500) pou nenpòt ki ane ka konvèti an nòt pou devlopman (0-3000) si w itilize yon pwogram ki nan sit wèb FCAT genyen nan Depatman Edikasyon Florida nan [www.firn.edu/doe/sas/fcat/fcat\\_score/index.htm](http://www.firn.edu/doe/sas/fcat/fcat_score/index.htm).

### Definisyon mo yo

**Nivo siksè** – Nou rapòte senk kategori siksè ki reprezante siksè elèv yo demontre nan matyè nou teste nan FCAT la. Seksyon ki nwasi nan chema a montre kouman nivo siksè a ogmante nan nòt yo anjeneral.

- 5 Elèv la gen siksè nan matyè ki te gen pi plis difikilte ladan yo nan egzamen SSS la.
- 4 Elèv la gen siksè nan matyè ki te gen difikilte ladan yo nan egzamen SSS la.
- 3 Elèv la gen siksè an pati nan matyè ki te gen enpe difikilte ladan yo nan egzamen SSS la, men pèfòmans lan pa rete estab.
- 2 Elèv la gen siksè limite nan matyè ki te gen difikilte ladan yo nan egzamen SSS la.
- 1 Elèv la gen yon ti siksè tou piti nan matyè ki te gen difikilte ladan yo nan egzamen SSS la.

**Nòt pou matyè yo** –Nòt pou matyè yo montre pèfòmans elèv la nan yon domèn byen presi nan egzamen an. Nou montre kantite pwen yon elèv fè nan chak ti seksyon apa nan egzamen FCAT-SSS la.

**Barèm nòt pou devlopman (DSS)** –Nou sèvi ak nòt sa a pou nou demontre pwogrè yon elèv fè chak ane de klas an klas. Nòt pou devlopman yo ale de 0 a 3000.

**Chanjman nan DSS** – Lè w fè soustraksyon nòt pou devlopman pou yon ane ak nòt pou devlopman pou yon lòt ane, sa ba w kantite chanjman ki fèt nan nòt yo pandan de ane sa yo anjeneral (2002 – 2001 = Chanjman nan DSS). Chif sa a ka yon gwo chif pou yon elèv 1ye nivo siksè ki te fè yon nòt ba epi ki vin yon elèv 2yèm nivo siksè ki fè yon nòt ba. Li ka piti pou yon elèv 4yèm nivo siksè ki mentni yon gwo nòt. Ou ka konprann chanjman nan DSS la pi byen si w gade nòt elèv fè nan tou de nivo siksè yo.

**FCAT – Florida Comprehensive Assessment Test** (Egzamen sou tout matyè pou fè evalyasyon nan Florida) FCAT se yon egzamen yo devlope pou elèv Florida sèlman. Yo te devlope FCAT-SSS pou evalye aptitud pou aprann swivan *Sunshine State Standards*. FCAT-NRT se yon modèl egzamen ofisyèl ki konpare yon elèv pa rapò a yon gwoup elèv toupato nan peyi a, yo rele li “gwoup modèl la.”

**Rannman anplis** – Nou ka montre rannman anplis la chak ane nan twa fason diferan. Sa fè pati metòd lekòl la itilize pou li bay nòt yo.

- (1) Amelyore yon nivo siksè, pa egzanp, 1ye a 2yèm.
- (2) Kenbe yon nivo siksè nan 3yèm, 4yèm, oswa 5yèm. Lè yon elèv mentni gwo nòt nan matyè ki pi difisil chak ane, sa montre gen yon amelyorasyon nan sa elèv la aprann lan.
- (3) Elèv ki rete nan 1ye oswa 2yèm nivo siksè fèt pou demontre omwen yon rannman minimòm.

**Kantite pwen** – Kantite pwen posib la montre kantite kesyon ki gen nan egzamen an ak kantite pwen pou pèfòmans nan yon egzamen. Kantite pwen ki fèt la montre ki kantite nan pwen sa yo elèv la genyen. Nou rapòte kalite pwen sa yo kòm nòt pou matyè sèlman epi yo ka chanje tou piti chak ane.

**Barèm nòt** – Nou sèvi ak barèm nòt FCAT la (100-500) pou nou rapòte rezilta egzamen yo sou total egzamen pou chak matyè, pa egzanp pou lekti. Nou sèvi ak yon pwogram konpitè pou analize repons elèv yo ak pou kalkile barèm nòt yo swivan kantite pwen elèv la fè a.

**Mwayèn nan eta a** –Nou montre nòt mwayèn pou chak klas sou chema a pou konparezon ka fèt. Yon “X” sou chema a montre nòt nou bay pou chak nòt yon elèv fè. Ou ka konpare nòt elèv la ak nòt mwayèn pou eta a (se yon ti pwen ki montre li sou chema a).

**Sunshine State Standards (SSS)**– *Sunshine State Standards* la se baz pwogram lekòl nan Florida. SSS bay direktiv pou pwogram edikasyon elèv nan Florida.

FCAT Achievement Levels for the Developmental Scale										
Reading					Grade	Math				
Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5		Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5
86-1045	1046-1197	1198-1488	1489-1865	1866-2514	3	375-1078	1079-1268	1269-1508	1509-1749	1750-2225
295-1314	1315-1455	1456-1689	1690-1964	1965-2638	4	581-1276	1277-1443	1444-1657	1658-1862	1863-2330
474-1341	1342-1509	1510-1761	1762-2058	2059-2713	5	569-1451	1452-1631	1632-1768	1769-1956	1957-2456
539-1449	1450-1621	1622-1859	1860-2125	2126-2758	6	770-1553	1554-1691	1692-1859	1860-2018	2019-2492
671-1541	1542-1714	1715-1944	1945-2180	2181-2767	7	958-1660	1661-1785	1786-1938	1939-2079	2080-2572
886-1695	1696-1881	1882-2072	2073-2281	2282-2790	8	1025-1732	1733-1850	1851-1997	1998-2091	2092-2605
772-1771	1772-1971	1972-2145	2146-2297	2298-2943	9	1238-1781	1782-1900	1901-2022	2023-2141	2142-2596
844-1851	1852-2067	2068-2218	2219-2310	2311-3008	10	1068-1831	1832-1946	1947-2049	2050-2192	2193-2709

### Definition of Terms

**Achievement Levels** – Five categories of achievement are reported to represent the success students demonstrate with the content tested on the FCAT. The shaded areas on the graph show how the Achievement Levels increase across the grades.

- 5 Student has success with the most challenging content of the SSS.
- 4 Student has success with the challenging content of the SSS.
- 3 Student has partial success with the challenging content of the SSS, but performance is inconsistent.
- 2 Student has limited success with the challenging content of the SSS.
- 1 Student has little success with the challenging content of the SSS.

**Content Scores** – Content scores show performance on more specific areas of the test. The number of points earned by a student in each sub-area of the FCAT-SSS is shown.

**Developmental Scale Score (DSS)** – This score is used to determine a student’s annual progress from grade to grade. Developmental scores range from 0 to 3000.

**DSS Change** – The subtraction of developmental scores from two years is the amount of change across the two years (2002–2001 = DSS Change). This number can be large for students who move from a low Achievement Level 1 score to a low Achievement Level 2 score. It also can be small for a student who maintains a high score in Achievement Level 4. The DSS change can be understood best when also considering the Achievement Level scores for the two years.

**FCAT** – The Florida Comprehensive Assessment Test is a test developed only for Florida students. The FCAT-SSS was developed to assess learning of the *Sunshine State Standards*. The FCAT-NRT is a norm-referenced test that compares students to a group of students across the country, called “the norm group.”

**Learning Gains** – As part of the school grading system, annual learning gains can be shown three ways.

- (1) Improve an Achievement Level, for example, 1 to 2.
- (2) Maintain an Achievement Level of 3, 4, or 5. Maintaining high scores with harder content each year shows an increase in learning.
- (3) Students who stay in Achievement Levels 1 or 2 must show adequate DSS change.

**Number of Points** – The number of points possible shows the number of test questions and performance task points on a test. The number of points earned shows how many of these points the student earned. These types of scores are reported only for the content scores and may change slightly each year.

**Scale Score** – The FCAT scale score (100–500) is used to report test results on the total test for each subject area, for example, Reading. A computer program is used to analyze student answers and to compute the scale score based on the student’s responses.

**State Averages** – The average score for each grade is shown on the graph for comparison purposes. An “X” on the graph shows the score a student earned. The student score can be compared to the state average (shown by a dot).

**Sunshine State Standards (SSS)** – The Sunshine State Standards are the basis of Florida’s curriculum. The SSS provide guidelines for the educational curriculum taught to students in Florida.